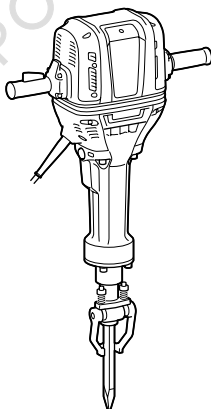
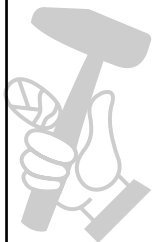
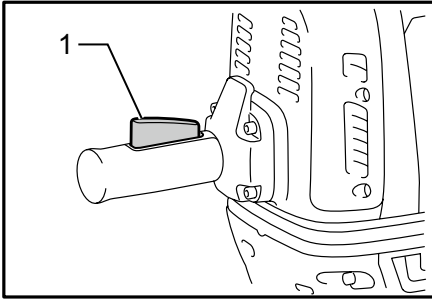




GB	Electric Breaker	INSTRUCTION MANUAL
SI	Električno rušilno kladivo	NAVODILO ZA UPORABO
AL	Thyerës elektrik	MANUALI I PËRDORIMIT
BG	Електрически къртач	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
HR	Električni udarni čekić	PRIRUČNIK S UPUTAMA
MK	Електричен кршач	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
RO	Picon electric	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
RS	Прекидач електричног кола	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
RUS	Электрический Отбойный Молоток	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UA	Електрична дробарка	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

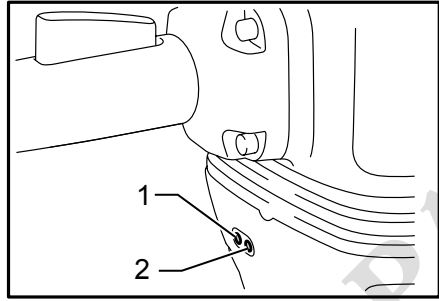
HM1802
HM1812





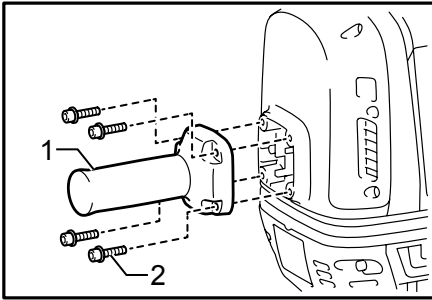
1

015520



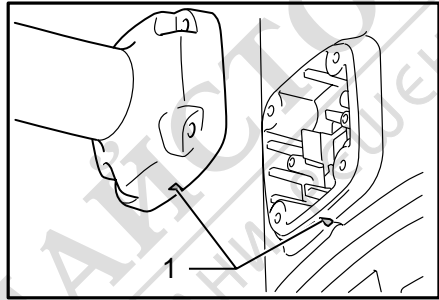
2

015521



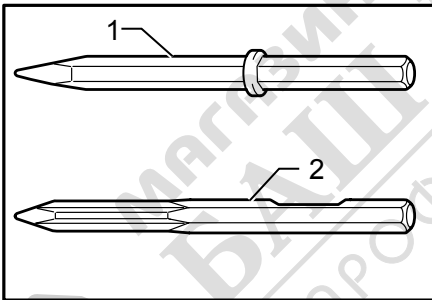
3

015522



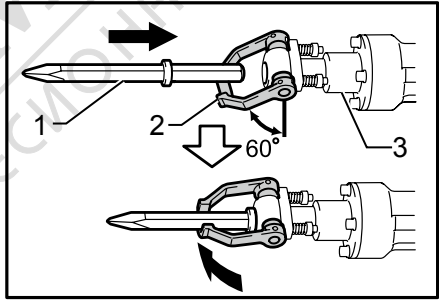
4

015619



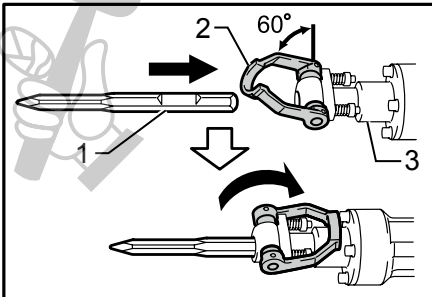
5

015523



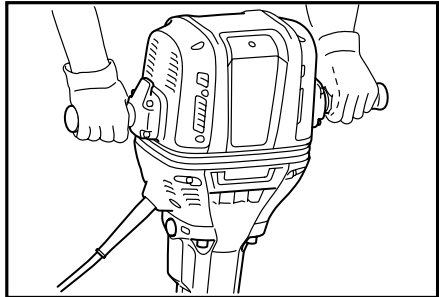
6

015524



7

015525



8

015606

БЪЛГАРСКИ (Оригинална инструкция)

Разяснение на общия изглед

1-1. Спусък	3-2. Болт	6-3. Носач на инструмент
2-1. Светлинен индикатор за включено захранване (зелен)	4-1. Триъгълен белег за изравняване	7-1. Вдлъбнатата част на найкрайника
2-2. Светлинен индикатор за обслужване (червен)	5-1. Найкрайник с пръстен	7-2. Сепаратор на инструмент
3-1. Мека ръкохватка	5-2. Найкрайник без пръстен	7-3. Носач на инструмент
	6-1. Найкрайник	
	6-2. Сепаратор на инструмент	

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	HM1802	HM1812
Вдхвания в минута	870	
Размери	843 x 210 x 608 мм	
Нето тегло	29.4 кг	31.3 кг
Клас на безопасност	II/II	

• Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.

- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Тегло съгласно метода EPTA 01/2003

ENE046-1

Предназначение

Инструментът е предназначен за дълбоко изсичане и разрушителни работи, както и за пробиване и уплътняване с подходящите принадлежности.

ENF002-2

Захранване

Инструментът следва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазно променливо напрежение. Той е с двойна изолация и затова може да се включва и в контакти без заземяване.

ENG905-1

Шум

Обичайното средно претеглено ниво на шума, определено съгласно EN60745:

Модел HM1802

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 95 dB (A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 106 dB (A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

Модел HM1812

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 96 dB (A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 107 dB (A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

Използвайте антифони

ENG900-1

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN60745:

Модел HM1802

Работен режим : дълбаене
Ниво на вибрациите ($a_{h,CHeg}$): 14.0 m/s^2
Коефициент на неопределеност (K): 1.5 m/s^2

Модел HM1812

Работен режим : дълбаене
Ниво на вибрациите ($a_{h,CHeg}$): 6.5 m/s^2
Коефициент на неопределеност (K): 1.5 m/s^2

ENG901-1

- Обявеното ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва за сравняване на инструменти.
- Освен това, обявеното ниво на вибрациите може да се използва за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.
- Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички съставни части на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Само за страните от ЕС

ЕО Декларация за съответствие

Makita декларира, че следната/ите машина/и:

Наименование на машината: Електрически кърчат

Модел №/Тип: HM1802, HM1812

Спецификации: виж таблицата „СПЕЦИФИКАЦИИ“.

Съответстват на изискванията на следните европейски директиви:

2000/14/ЕО, 2006/42/ЕО

Произведение са в съответствие със следния стандарт или стандартизирани документи:

EN60745

Съгласно 2006/42/ЕС, файлът с техническа информация е достъпен от:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

Процедурата за оценка на съответствието, изисквана от Директива 2000/14/ЕС, е в съответствие с Анекс VI.

Нотифициран орган:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

D-90431 Nürnberg

Идентификационен номер 0197

Модел HM1802

Измерено ниво на звукова мощност: 106 dB (A)

Гарантирано ниво на звукова мощност: 108 dB (A)

Модел HM1812

Измерено ниво на звукова мощност: 108 dB (A)

Гарантирано ниво на звукова мощност: 110 dB (A)

6.1.2015



000331

Ясуши Фукайа

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

GEA010-1

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЧУК

1. **Носете предпазни средства за слуха.** Излагането на въздействието на шум може да доведе до загуба на слух.
2. **Използвайте помощната дръжка(и), ако е доставена с инструмента.** Загубата на контрол може да причини нараняване.
3. **Дръжте електрическия инструмент за изолираните и нехлъзгави повърхности, когато има опасност ножа да допре в скрити кабели или в собствения си захранващ кабел.** Ако ножа допре до проводник под напрежение, токът може да премине през металните части на инструмента и да „ударя“ работещия.
4. **Носете каска (предпазна каска), защитни очила и/или маска за лицето.** Обикновените или слънчеви очила НЕ са защитни. Освен това ви препоръчваме горещо да ползвате маска за прах и ръкавици с дебела подплата.
5. **Преди да пристъпите към работа се уверете, че накрайникът е закрепен здраво.**
6. **При нормална работа инструментът е предназначен да създава вибрации.** Винтовете се разхлабват лесно, а това може да доведе до повреда или злополука. Преди работа проверете дали винтовете са здраво затегнати.
7. **Когато е студено или след дълъг престой на инструмента, изчакайте той да загрее като го оставите да работи на празен ход.** Така маслото за смазване ще се отпусне. Ударното пробиване е трудно без необходимото загряване.
8. **Бъдете винаги сигурни, че имате здрава опора под краката си.** Ако използвате инструмента на високо се убедете, че отдолу няма никой.
9. **Дръжте инструмента здраво с двете ръце.**
10. **Дръжте ръцете си далеч от подвижните части.**
11. **Не оставяйте инструмента да работи без надзор.** Инструментът трябва да работи, само когато го държите в ръце.
12. **Не насочвайте инструмента към лица, намиращи се в работната зона.** Накрайникът може да изхвърчи и да нарани някого тежко.
13. **Не докосвайте накрайника и близките до него части непосредствено след работа, защото могат да са много горещи и да изгорят кожата ви.**

14. Не оставяйте инструмента да работи ненужно на празен ход.
15. Някои материали съдържат химикали, които могат да са токсични. Вземете предпазни мерки, за да предотвратите вдишването на прах и контакта с кожата. Следвайте информацията на доставчика на материал за безопасната работа с него.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ позволявайте успокоението от познаването на продукта (придобито при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. **НЕПРАВИЛНАТА МУ УПОТРЕБА** или отказът за изпълнение на правилата за безопасна работа, които са изложени в ръководството за експлоатация, могат да причинят сериозни телесни наранявания.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠️ ВНИМАНИЕ:

- Преди да регулирате или проверявате работата на инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Включване

⚠️ ВНИМАНИЕ:

- Преди да включите инструмента в контакта, винаги проверявайте дали лоста на прекъсвача работи нормално и се връща в положение "OFF" (Изкл.) при отпускането му.

Фиг.1

За да включите инструмента, просто стиснете лоста на прекъсвача. За спиране отпуснете лоста на прекъсвача.

Само за модел HM1812

ЗАБЕЛЕЖКА:

- За да се намали вибрацията без товар, броят на ударите без товар е по-нисък от този под товар, но това не е признак за неизправност. След като започнете работа с накрайника върху бетона, ударите в минута се повишават. При ниски температури, когато течливостта на геста е по-ниска, инструментът може да не използва тази функция, дори ако моторът се върти.

Светоиндикатори

Фиг.2

Зеленият светоиндикатор за "ON" (Вкл.) светва, когато инструментът е включен в контакта. Светоиндикаторът светва, но инструментът не работи, дори когато е включен – може да означава, че графитните четки са износени или че контролерът, моторът или прекъсвачът за "ON/OFF" (Вкл./Изкл.) са неизправни. Червеният светоиндикатор премигва, когато графитните четки са почти износени, за да предупреди, че инструментът има нужда от сервизно обслужване. След известен период на употреба моторът автоматично ще се изключи.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠️ ВНИМАНИЕ:

- Преди да извършвате някакви работи по инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Монтиране на меката ръкохватка

Фиг.3

Меката ръкохватка не се монтира преди доставката от завода. Монтирайте меката ръкохватка стабилно.



Фиг.4

Когато монтирате меката ръкохватка, напасвайте триъгълните белези за изравняване върху тялото на чука и върху меката ръкохватка.

Поставяне и сваляне на накрайника (допълнителен аксесоар)

⚠ВНИМАНИЕ:

- След поставяне на накрайника, винаги проверявайте дали накрайникът е здраво закрепен, като се опитате да го издърпате от държача на инструмента.
- Следвайте посочените по-долу два начина за монтаж според двата различни типа накрайници. Ако се избере неподходящ метод за монтаж, накрайникът няма да бъде здраво закрепен.

Фиг.5

Този инструмент работи с длето с или без втулка (яка) на ствола.

За да монтирате длетото, следвайте процедура (1) или (2), описани по-долу.

(1) За длето с втулка

Фиг.6

Завъртете фиксатора на инструмента надолу (на около 60 градуса). Вкарайте накрайника в държача на инструмента докрай. Върнете обратно фиксатора на инструмента, за да заключите накрайника.

(2) За длето без втулка

Фиг.7

Завъртете фиксатора на инструмента нагоре (на около 60 градуса). Обърнете вдлъбнатата част на накрайника нагоре. Вкарайте накрайника в държача на инструмента докрай. Завъртете още фиксатора на инструмента, докато спре при държача на инструмента.

За да демонтирате длетото, изпълнете процедурата за монтаж в обратен ред.

РАБОТА

Раздробяване/Къртене/Рушене

⚠ВНИМАНИЕ:

- Останете в стабилна поза, докато държите тежкия инструмент преди, след и по време на тези операции, за да не се нараните.
- Погрижете се за отпадъците при работа, когато са във вид на дребни късове.
- Дръжте инструмента здраво с двете си ръце. Включете инструмента и приложете умерен натиск върху него, така че да не подскача неконтролируемо. Прилагането на прекомерен натиск върху инструмента няма да увеличи ефективността му.
- Не издърпвайте инструмента, ако заседне. Вместо това разчистете около върха на накрайника.

- След работа винаги поставяйте инструмента върху стабилен под или върху земята.

Фиг.8

По време на работа с използване на меката ръкохватка (спомагателна ръкохватка), винаги здраво дръжте инструмента както със страничната ръкохватка, така и с ръкохватката на превключвателя.

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ:

- Съхранявайте машината в хоризонтално положение, за да се избегне възможно изтичане на грес.
- Не използвайте бензин, нафта, разрестител, спирт и др. под. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа безопасността и надеждността на продукта, ремонтите, обслужването и регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз на Makita, като винаги се използват резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Шило
- Секач
- Широко длето
- Лопатково длето
- Пробойник
- Предпазни очила
- Чук / грес за накрайника
- Щуцер за прахоулавяне

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА[®]
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan